

Nordiske navn på

Norges fugler

Norsk - Svensk - Dansk - Finsk - Islandsk - Færøysk - Samisk

Morten Günther



Utgitt som en del av prosjektet
"Fugleturisme i Midt- og Øst-Finnmark" og
utviklingsprogrammet "Naturarven som verdiskaper"
i samarbeid med "Birdwatching Trondheimfjord".

"Fugleturisme i Midt- og Øst-Finnmark" er et kompetanseprosjekt for nærmere 30 mindre turistbedrifter i regionen. Prosjektet inngår i Direktoratet for naturforvaltning (DN) sitt Verdiskapingsprogram "Naturarven som verdiskaper" som går fra 2009 til 2013. Programmet er finansiert av Miljøverndepartementet og Kommunal- og regionaldepartementet.

15 ulike prosjekter jobber med ulike former for tilrettelegging i naturen, særlig i randsone til verneområder. Kunnskap, verdiskaping og naturarven står sentralt i arbeidet.



Bioforsk FOKUS blir utgitt av:
Bioforsk, Frederik A. Dahls vei 20, 1432 Ås
post@bioforsk.no
Ansvarlig redaktør: Forskningsdirektør Nils Vagstad

Bioforsk FOKUS
Vol 6 nr 5 2011
ISBN-13 nummer: 978-82-17-00784-5
ISSN-nummer: ISSN 0809-8662

www.bioforsk.no

Forsidefoto: Lappiplerke (*Anthus cervinus*). Hornøya, Vardø © Morten Günther.
Trykk: www.kursiv.no

Nordiske navn på Norges fugler

Norsk - Svensk - Dansk - Finsk - Islandsk - Færøysk - Samisk

Hvert år besøkes Norge av et betydelig antall fuglekikkere og andre naturinteresserte fra våre nordiske naboland. Varangerfjorden, Pasvikdalen, Svalbard, Lofoten, Trondheimsfjorden og Lista er bare noen av destinasjonene som besøkes. På samme måte reiser norske fuglekikkere til Hornborgasjön, Skagen, Falsterbo, Vejlerne, Mývatn, Kuusamo, Öland og andre populære lokaliteter i våre naboland.

Denne navnelista er laget for å lette kommunikasjonen mellom fuglekikkere i de nordiske land. Vi nordmenn tror gjerne vi forstår dansk og svensk, men når det gjelder fuglenavn er det faktisk rom for flere misforståelser. Vår sjøorre (*Melanitta fusca*) heter f.eks. "svärta" på svensk, mens vår svartand (*Melanitta nigra*) heter "sjöorre". Vår enkeltbekkasin (*Gallinago gallinago*) heter "dobbeltbekkasin" på dansk, mens vår dobbeltbekkasin (*Gallinago media*) heter "tredækker" og vår kvartbekkasin (*Lymnocyptes minimus*) heter "enkeltbekkasin".

Navnelista omfatter samtlige fuglearter som er påtruffet i Norge minst en gang siden 1950 og som regnes som spontant forekommende. Totalt gjelder dette 481 arter pr. 10.08.2010. Lista baserer seg på den offisielle Norgeslista som vedlikeholdes av Norsk Sjeldenhetskomite for fugl (NSKF).

This list of Norwegian birds comprises all 481 species which have occurred in an apparently natural state between 1.1.1950 and 10.08.2010. The species order and scientific names used here follow that of the Official Norwegian List, maintained by the Norwegian Rarities Committee (NSKF). Names are given in Norwegian, English, Danish, Swedish, Finnish, Faeroic, Icelandic and Sami languages.



Lunde (*Fratercula arctica*) © Morten Günther.








Bioforsk Svanhovd © Morten Günther.

Statusoversikt





Venstre kolonne i tabellen angir de ulike artenes status i Norge (unntatt Svalbard). Følgende koder er benyttet:

- H = Vanlig eller normalt forekommende hekkefugl / **Common breeder**
- h = Sjelden eller fåtallig hekkefugl / **Rare or scarce breeder**
- V = Vanlig vintergjest / **Common winter visitor**
- v = Fåtallig vintergjest / **Scarce winter visitor**
- T = Vanlig gjest i trekketidene / **Common during migration**
- t = Fåtallig/tilfeldig gjest i trekketidene / **Scarce during migration**
- * = Sjelden gjest (under 100 funn totalt) / **Rare vagrant (less than 100 records)**

	Norsk 	Vitenskapelig navn	Engelsk 	Dansk 
H	Knoppsvane	<i>(Cygnus olor)</i>	Mute Swan	Knoppsvane
tv	Dvergsvane	<i>(Cygnus columbianus)</i>	Tundra Swan	Pibesvane
H	Sangsvane	<i>(Cygnus cygnus)</i>	Whooper Swan	Sangsvane
h	Sædgås	<i>(Anser fabalis)</i>	Bean Goose	Sædgås
hT	Kortnebbgås	<i>(Anser brachyrhynchus)</i>	Pink-footed Goose	Kortnæbbet gås
tv	Tundragås	<i>(Anser albifrons)</i>	Greater White-fronted Goose	Blisgås
h	Dverggås	<i>(Anser erythropus)</i>	Lesser White-fronted Goose	Dværggås
H	Grågås	<i>(Anser anser)</i>	Greylag Goose	Grågås
H	Kanadagås	<i>(Branta canadensis)</i>	Greater Canada Goose	Kanadagås
T	Hvitkinngås	<i>(Branta leucopsis)</i>	Barnacle Goose	Bramgås
T	Ringgås	<i>(Branta bernicla)</i>	Brent Goose	Knortegås
*	Rødhalsgås	<i>(Branta ruficollis)</i>	Red-breasted Goose	Rødhalset gås
*	Niland	<i>(Alopochen aegyptiacus)</i>	Egyptian Goose	Nilgås
*	Rustand	<i>(Tadorna ferruginea)</i>	Ruddy Shelduck	Rustand
H	Gravand	<i>(Tadorna tadorna)</i>	Common Shelduck	Gravand
ht	Mandarinand	<i>(Aix galericulata)</i>	Mandarin Duck	Mandarinand
H	Brunnakke	<i>(Anas penelope)</i>	Eurasian Wigeon	Pibeand
*	Amerikablesand	<i>(Anas americana)</i>	American Wigeon	Amerikansk Pibeand
ht	Snadderand	<i>(Anas strepera)</i>	Gadwall	Knarand
H	Krikkand	<i>(Anas crecca)</i>	Eurasian Teal	Krikand
*	Amerikakrikkand	<i>(Anas carolinensis)</i>	Green-winged Teal	Amerikansk krikand
H	Stokkand	<i>(Anas platyrhynchos)</i>	Mallard	Gråand
*	Rødfotand	<i>(Anas rubripes)</i>	American Black Duck	Sortbrun and
H	Stjertand	<i>(Anas acuta)</i>	Northern Pintail	Spidsand
ht	Knekkand	<i>(Anas querquedula)</i>	Garganey	Atlingand
*	Blåvingeand	<i>(Anas discors)</i>	Blue-winged Teal	Blåvinget and
ht	Skjeand	<i>(Anas clypeata)</i>	Northern Shoveler	Skeand
*	Rødhodeand	<i>(Netta rufina)</i>	Red-crested Pochard	Rødhovedet and
htv	Taffeland	<i>(Aythya ferina)</i>	Common Pochard	Taffeland
*	Ringand	<i>(Aythya collaris)</i>	Ring-necked Duck	Halsbåndstrolcand
*	Hvitøyeand	<i>(Aythya nyroca)</i>	Ferruginous Duck	Hvidøjet and
H	Toppand	<i>(Aythya fuligula)</i>	Tufted Duck	Troldand
H	Bergand	<i>(Aythya marila)</i>	Greater Scaup	Bjergand
*	Purpurhodeand	<i>(Aythya affinis)</i>	Lesser Scaup	Lille bjergand
H	Ærfugl	<i>(Somateria mollissima)</i>	Common Eider	Ederfugl
hV	Praktærfugl	<i>(Somateria spectabilis)</i>	King Eider	Kongeederfugl
*	Brilleærfugl	<i>(Somateria fischeri)</i>	Spectacled Eider	Brilleederfugl
V	Stellerand	<i>(Polysticta stelleri)</i>	Steller's Eider	Stellersand
*	Harlekinand	<i>(Histrionicus histrionicus)</i>	Harlequin Duck	Strømand

Svensk		Finsk		Færøysk		Islandsk		Samisk	
Knölsvan		Kyhmyjoutsen		Knópsvanur		Hnúðsvanur		Buggenjun'njuká	
Mindre sångsvan		Pikkujoutsen		Smáokn		Dvergsvanur		Deagganjuká	
Sångsvan		Laulujoutsen		Okn		Álft		Njuká	
Sädgås		Metsähanhi		Ekrugás		Akurgæs		Cuonji	
Spetsbergsgås		Lyhtynokkahanhi		Íslandsgás		Heiðagæs		Oanehisjunatcuonji	
Bläsgås		Tundrahanhi		Korngás		Blesgæs		Duottarcuonji	
Fjällgås		Kiljuhanhi		Ennihvít gás		Fjallgæs		Gilljobáš	
Grågås		Merihanhi		Grágás		Grágæs		Mearracuonji	
Kanadagås		Kanadanhanhi		Øshvít gás		Kanadagæs			
Vitkindad gås		Valkoposkihanhi		Brandgás		Helsingi		Gierdocuonji	
Prutgås		Sepelhanhi		Helsingás		Margæs		Vilgesnierracuonji	
Rödhaltsad gås		Punakaulahanhi				Fagurgæs			
Nilgås		Afrikanhanhi				Nílarönd			
Rostand		Ruostesorsa		Royðuont		Ryðönd			
Gravand		Ristosorsa		Kápureyð ont		Brandönd		Gierdosuorsi	
Mandarinand		Mandariinisorsa		Seglont		Mandarinönd			
Bläsand		Haapana		Ennigul ont		Rauðhöfðaönd		Snárttal	
Amerikansk bläsand		Amerikanhaapana		Bolladunna		Ljóshöfðaönd			
Snatterand		Harmaasorsa		Sutlont		Gargönd			
Kricka		Tavi		Krikkont		Urtönd		Ciksa	
Amerikansk kricka		Amerikatanvi				Rákönd			
Gräsand		Heinä- eli sinisorsa		Villdunna		Stökkönd		Suoidnesuorsi	
Svartand		Nokisorsa		Dimmorreyð ont		Brúnönd			
Stjärtand		Jouhisorsa		Snælduont		Grafönd		Vuojaš	
Årta		Heinätaavi		Teymont		Taumönd		Doadjosuorsa	
Blåvingad årta		Sinisiipitavi		Vongbláu ont		Bláönd			
Skedand		Lapasorsa		Spónont		Skeiðönd		Bastesuorsi	
Rödhuvad dykand		Punapäänarsku				Kólfönd			
Brunand		Punasotka		Høvuðreyð ont		Skutulönd			
Ringand		Amerikantukkasotka		Helsut trøllont		Hringönd			
Vitögð dykand		Ruskosotka		Hvítogyd ont		Jarpönd			
Vigg		Tukkasotka		Trøllont		Skúfönd		Vuoktafiehta	
Bergand		Lapasotka		Grábøkut ont		Duggönd		Fiehta	
Mindre bergand		Piiskulapasotka				Duflönd			
Ejder		Haahka		Æða		Æðarfugl		Hávda	
Praktejder		Kyhmyhaahka		Æðukongur		Æðarkóngur		Áhpehávda	
Glasögonejder		Silmälasihaahka				Gleraugnaæður			
Alförrådare		Allihaahka		Høvuðhvít æða		Blikönd		Sáivahávda	
Strömand		Virta-alli		Brimont		Straumönd			

	Norsk 	Vitenskapelig navn	Engelsk 	Dansk 
H	Havelle	<i>(Clangula hyemalis)</i>	Long-tailed Duck	Havlit
H	Svartand	<i>(Melanitta nigra)</i>	Black Scoter	Sortand
*	Brilleand	<i>(Melanitta perspicillata)</i>	Surf Scoter	Brilleand
H	Sjørørre	<i>(Melanitta fusca)</i>	White-winged Scoter	Fløjsand
*	Islandsand	<i>(Bucephala islandica)</i>	Barrow's Goldeneye	Islandsk hvinand
H	Kvinand	<i>(Bucephala clangula)</i>	Common Goldeneye	Hvinand
hv	Lappfiskand	<i>(Mergus albellus)</i>	Smew	Lille skallesluger
H	Siland	<i>(Mergus serrator)</i>	Red-breasted Merganser	Toppet skallesluger
H	Laksand	<i>(Mergus merganser)</i>	Goosander	Stor skallesluger
*	Stivhaleand	<i>(Oxyura jamaicensis)</i>	Ruddy Duck	Amerikansk skarveand
H	Jerpe	<i>(Bonasa bonasia)</i>	Hazel Hen	Hjerpe
H	Lirype	<i>(Lagopus lagopus)</i>	Willow Ptarmigan	Dalrype
H	Fjellrype	<i>(Lagopus muta)</i>	Rock Ptarmigan	Fjeldrype
H	Orrfugl	<i>(Tetrao tetrix)</i>	Black Grouse	Urfugl
H	Storfugl	<i>(Tetrao urogallus)</i>	Western Capercaillie	Tjur
h?v	Rapphøne	<i>(Perdix perdix)</i>	Grey Partridge	Agerhøne
ht	Vaktel	<i>(Coturnix coturnix)</i>	Common Quail	Vagtel
H	Smålom	<i>(Gavia stellata)</i>	Red-throated Diver	Rødstrubet lom
H	Storlom	<i>(Gavia arctica)</i>	Black-throated Diver	Sortstrubet lom
V	Islom	<i>(Gavia immer)</i>	Great Northern Diver	Islom
VT	Gulnebbloom	<i>(Gavia adamsii)</i>	Yellow-billed Diver	Hvidnæbbet lom
*	Ringnebbdykker	<i>(Podilymbus podiceps)</i>	Pied-billed Grebe	Tyknæbbet lappedykker
hv	Dvergdykker	<i>(Tachybaptus ruficollis)</i>	Little Grebe	Lille lappedykker
H	Toppdykker	<i>(Podiceps cristatus)</i>	Great Crested Grebe	Toppet lappedykker
hV	Gråstrupedykker	<i>(Podiceps grisegena)</i>	Red-necked Grebe	Gråstrubet lappedykker
H	Horndykker	<i>(Podiceps auritus)</i>	Slavonian Grebe	Nordisk lappedykker
*	Svarthalsdykker	<i>(Podiceps nigricollis)</i>	Black-necked Grebe	Sorthalset lappedykker
*	Svartbrynalbatross	<i>(Thalassarche melanophrys)</i>	Black-browed Albatross	Sortbrynet albatros
*	Gulnesealbatross	<i>(Thalassarche chlororhynchos)</i>	Yellow-nosed Albatross	Gulnæbbet albatros
H	Havhest	<i>(Fulmarus glacialis)</i>	Northern Fulmar	Mallemuk
*	Gulnebblire	<i>(Calonectris diomedea)</i>	Cory's Shearwater	Kuhls skråpe
*	Storlire	<i>(Puffinus gravis)</i>	Great Shearwater	Stor skråpe
t	Grålire	<i>(Puffinus griseus)</i>	Sooty Shearwater	Sodfarvet skråpe
t	Havlire	<i>(Puffinus puffinus)</i>	Manx Shearwater	Almindelig skråpe
*	Balearlire	<i>(Puffinus mauretanicus)</i>	Balearic Shearwater	Balearskråpe

Svensk		Finsk		Færøysk		Íslandsk		Samisk	
Alfågel		Alli		Ógvella		Hávella		Hanna	
Sjöorre		Mustalintu		Kolont		Hrafnsönd		Njurgu	
Vitnackad svärta		Pilkkaniska		Nakkahvít kolont		Krákönd			
Svärta		Pilkkasiipi		Spegilsont		Korpönd		Skoarra	
Íslandsknipa		Amerikantelkkä		Íslensk súgont		Húsönd			
Knipa		Telkkä		Súgont		Hvinönd		Coađgi	
Salskrake		Uivelo		Maront		Hvítönd		Gárgogoalsi	
Smáskrake		Tukkakoskelo		Toppont		Toppönd		Vuoktagoalsi	
Storskrake		Isokoskelo		Tannont		Gulönd		Gussagoalsi	
Amerikansk kopparand		Kupariviiuhkasorsa		Tonut skarvsont		Hrökönd			
Järpe		Pyy				Jarpi		Bakku	
Dalripa		Riekkko		Heiðarýpa		Dalrjúpa		Rievssat	
Fjällripa		Kiiruna		Fjallarýpa		Fjallrjúpa		Giron	
Orre		Teeri		Orri		Orri		Hurri	
Tjäder		Metso				Þiður		Beahceloddi	
Rapphöna		Peltoppy		Akurhøna		Akurhæna			
Vaktel		Viiriäinen		Vaktil		Kornhæna			
Smålom		Kaakkuri		Lómur		Lómur		Gáhkcor	
Storlom		Kuikka		Øssvartur lómur		Glitbrúsi		Dovtta	
Íslom		Amerikanjääkuikka		Havgás		Himbrini		Áhpedovtta	
Vitnábbad íslom		Jääkuikka		Nevgulur lómur		Svalbrúsi		Fiskesnjungáhkkor	
Tjocknábbad dopping		Paksunokkaiikka		Stúvgjør		Stúfgoði			
Smådopping		Pikku-uikka		Smágjør		Dvergggoði		Deaggebuokci	
Skággdopping		Silkkiuikka		Kambsgjør		Toppgoði			
Gráhakedopping		Härkälintu		Øsgrá gjør		Sefgoði			
Svarthakedopping		Mustakurkku-uikka		Gjør		Flórgoði		Cáhppescottat buokci	
Svarthalsad dopping		Mustakauluikka		Hálssvarta gjør		Stargoði			
Svartbrynad albatross		Mustakulma-albatrossi		Súlukongur		Svaltrosi			
Gulnábbad albatross		Hoikka-albatrossi				Hreggtrosi			
Stormfågel		Myrskylintu		Havhestur		Fýll		Bupmálas	
Gulnábbad lira		Välimerenliitjäjä		Nevgulur skrápur		Urðaskrofa			
Större lira		Isoliitjäjä		Stórskrápur		Hettuskrofa			
Grálira		Nokiliitjäjä		Gráskrápur		Gráskrofa		Ránesliira	
Mindre lira		Pikkuliitjäjä		Skrápur		Skrofa		Áhpeiliira	
Balearisk lira		Baleaarienliitjäjä				Brúnskorfa			

	Norsk 	Vitenskapelig navn	Engelsk 	Dansk 
*	Makaronesialire	<i>(Puffinus baroli)</i>	Macaronesian Shearwater	Lille skråpe
*	Wilsonstormsvale	<i>(Oceanites oceanicus)</i>	Wilson's Storm-Petrel	Wilson's stormsvale
H	Havsvale	<i>(Hydrobates pelagicus)</i>	European Storm-Petrel	Lille stormsvale
h	Stormsvale	<i>(Oceanodroma leucorhoa)</i>	Leach's Storm-Petrel	Stor stormsvale
*	Japanstormsvale	<i>(Oceanodroma monorhis)</i>	Swinhoe's Storm-Petrel	Brun stormsvale
H	Havsule	<i>(Morus bassanus)</i>	Northern Gannet	Sule
H	Storskarv	<i>(Phalacrocorax carbo)</i>	Great Cormorant	Storskarv
H	Toppskarv	<i>(Phalacrocorax aristotelis)</i>	European Shag	Toppskarv
*	Rørdrum	<i>(Botaurus stellaris)</i>	Great Bittern	Rørdrum
*	Amerikarørdrum	<i>(Botaurus lentiginosus)</i>	American Bittern	Amerikansk rørdrum
*	Dvergørdrum	<i>(Ixobrychus minutus)</i>	Little Bittern	Dværghejre
*	Natthejre	<i>(Nycticorax nycticorax)</i>	Black-crowned Night Heron	Natthejre
*	Kuhejre	<i>(Bubulcus ibis)</i>	Cattle Egret	Kohejre
*	Silkehejre	<i>(Egretta garzetta)</i>	Little Egret	Silkehejre
*	Egretthejre	<i>(Egretta alba)</i>	Great Egret	Sølvhejre
H	Gråhejre	<i>(Ardea cinerea)</i>	Grey Heron	Fiskehejre
*	Purpurhejre	<i>(Ardea purpurea)</i>	Purple Heron	Purpurhejre
*	Svartstork	<i>(Ciconia niger)</i>	Black Stork	Sort stork
*	Stork	<i>(Ciconia ciconia)</i>	White Stork	Hvid stork
*	Bronseibis	<i>(Plegadis falcinellus)</i>	Glossy Ibis	Sort ibis
*	Skjestork	<i>(Platalea leucorodia)</i>	Eurasian Spoonbill	Skestork
H	Vepsevåk	<i>(Pernis apivorus)</i>	European Honey Buzzard	Hvepsevåge
*	Svartglente	<i>(Milvus migrans)</i>	Black Kite	Sort glente
t	Glente	<i>(Milvus milvus)</i>	Red Kite	Rød glente
*	Båndhavørn	<i>(Haliaeetus leucoryphus)</i>	Pallas's Fish Eagle	Pallas havørn
H	Havørn	<i>(Haliaeetus albicilla)</i>	White-tailed Eagle	Havørn
*	Åtselgribb	<i>(Neophron percnopterus)</i>	Egyptian Vulture	Ådselgrib
*	Slangeørn	<i>(Circaetus gallicus)</i>	Short-toed Eagle	Slangeørn
ht	Sivhauk	<i>(Circus aeruginosus)</i>	Eurasian Marsh Harrier	Rørhøg
ht	Myrhauk	<i>(Circus cyaneus)</i>	Hen Harrier	Blå kærhøg
*	Steppehauk	<i>(Circus macrourus)</i>	Pallid Harrier	Steppehøg
*	Enghauk	<i>(Circus pygargus)</i>	Montagu's Harrier	Hedehøg
H	Hønehauk	<i>(Accipiter gentilis)</i>	Northern Goshawk	Duehøg
H	Spurvehauk	<i>(Accipiter nisus)</i>	Eurasian Sparrowhawk	Spurvehøg
H	Musvåk	<i>(Buteo buteo)</i>	Common Buzzard	Musvåge
*	Ørnvåk	<i>(Buteo rufinus)</i>	Long-legged Buzzard	Ørnevåge
H	Fjellvåk	<i>(Buteo lagopus)</i>	Rough-legged Buzzard	Fjeldvåge

Svensk		Finsk		Færøysk		Íslandsk		Samisk	
Makaronesisk lira		Kanari- ankäpiilitäjä							
Havslöpare		Etelänkeiju		Gulføttur havtyröil		Hafsvala			
Stormsvala		Merikeiju		Drunnhvíti		Stormsvala		Áhpespálfu	
Klykstjærtad stormsvala		Myrskykeiju		Sýldur drunnhvíti		Sjósvala		Stoarbmaspálfu	
Swinhoes stormsvala		Pikkukeiju				Marsvala			
Havssula		Suula		Súla		Súla		Suvla	
Storskarv		Merimetso		Hiplingur		Dílaskarfur		Skárfa	
Toppskarv		Karimetso		Skarvur		Toppskarfur		Skárffaš	
Rördrom		Kaulushaikara		Mækjuglámur		Sefþvari			
Amerikansk rördrom		Amerikankaulus- haikara		Amerikanskur mækjuglámur		Reyrþvari			
Dvergrördrom		Pikkuhaikara		Vætturhegri		Rindilþvari			
Natthäger		Yöhaikara		Nátthegri		Nátthegri			
Kohäger		Lehmähaikara		Kúhegri		Kúhegri		Gussaháigir	
Silkeshäger		Silkkihaikara		Silkihegri		Bjarthegri		Silkeháigir	
Ägretthäger		Jalohaikara		Silvurhegri		Mjallhegri			
Grähäger		Harmaahaikara		Hegri		Gráhegri		Háigir	
Purpurhäger		Ruskohaikara		Korkahegri		Rauðhegri		Purporháigir	
Svart stork		Mustahaikara		Svartstorkur		Kolstorkur		Cáhppesháigir	
Vit stork		Kattohaikara		Storkur		Hvitstorkur		Vilgesháigir	
Bronsibis		Pronssi-iibis		Bognev		Bognefur			
Skedstork		Kapustahaikara		Spónnev		Flatnefur			
Bivråk		Mehiläishaukka		Bývákur		Býþjór			
Brunglada		Haarahaukka		Svartgleða		Vatnagleða			
Glada		Isohaarahaukka				Svölugleða			
Bandhavsörn		Aromerikotka				Gjálþörn			
Havsörn		Merikotka		Havörn		Haförn		Mearragoaskin	
Smutsgam		Pikkukorprikotka				Skarngammur			
Ormörn		Käärmekotka				Snákerna			
Brun kärrhök		Ruskosuohaukka		Blotaheykur		Brúnheiðir			
Blå kärrhök		Sinisuohaukka		Fenheykur		Bláheiðir		Jeaggefálli	
Stäpphök		Arosuohaukka		Heiðaheykur		Fölheiðir			
Ängshök		Niitysuohaukka		Bláheykur		Gráheiðir			
Duvhök		Kanahaukka		Høsnaheykur		Gáshaukur		Cuonjáfalli	
Sparvhök		Varpushaukka		Spurvaheykur		Sparrhaukur		Bisshávka	
Ormvråk		Hiirihaukka		Músvákur		Músvákur			
Örnvråk		Arohiirihaukka				Arnvákur			
Fjällvråk		Piekana		Fjallvákur		Fjallvákur		Boaimmáš	

	Norsk 	Vitenskapelig navn	Engelsk 	Dansk 
*	Storskrikeørn	<i>(Aquila clanga)</i>	Greater Spotted Eagle	Stor skrigørn
*	Steppeørn	<i>(Aquila nipalensis)</i>	Steppe Eagle	Steppeørn
*	Keiserørn	<i>(Aquila heliaca)</i>	Imperial Eagle	Kejsørørn
H	Kongeørn	<i>(Aquila chrysaetos)</i>	Golden Eagle	Kongeørn
H	Fiskeørn	<i>(Pandion haliaetus)</i>	Osprey	Fiskeørn
*	Rødfalk	<i>(Falco naumanni)</i>	Lesser Kestrel	Lille tårnfalk
H	Tårnfalk	<i>(Falco tinnunculus)</i>	Common Kestrel	Tårnfalk
t	Aftenfalk	<i>(Falco vespertinus)</i>	Red-footed Falcon	Aftenfalk
H	Dvergfalk	<i>(Falco columbarius)</i>	Merlin	Dværgfalk
H	Lerkefalk	<i>(Falco subbuteo)</i>	Eurasian Hobby	Lærkefalk
H	Jaktfalk	<i>(Falco rusticolus)</i>	Gyr Falcon	Jagtfalk
H	Vandrefalk	<i>(Falco peregrinus)</i>	Peregrine Falcon	Vandrefalk
hV	Vannrikse	<i>(Rallus aquaticus)</i>	Water Rail	Vandrikse
ht	Myrrikse	<i>(Porzana porzana)</i>	Spotted Crake	Plettet rørvagtel
*	Sumprikse	<i>(Porzana parva)</i>	Little Crake	Lille rørvagtel
ht	Åkerrikse	<i>(Crex crex)</i>	Corncrake	Engsnarre
H	Sivhøne	<i>(Gallinula chloropus)</i>	Common Moorhen	Grønbenet rørhøne
*	Amerikapurpurhøne	<i>(Porphyryla martinica)</i>	American Purple Gallinule	Amerikansk sultanhøne
*	Sultanhøne	<i>(Porphyrio porphyrio)</i>	Purple Gallinule	Sultanhøne
H	Sothøne	<i>(Fulica atra)</i>	Common Coot	Blishøne
H	Trane	<i>(Grus grus)</i>	Common Crane	Trane
*	Jomfrutrane	<i>(Grus virgo)</i>	Demoiselle Crane	Jomfrutrane
*	Dvergtrappe	<i>(Tetrax tetrax)</i>	Little Bustard	Dværgtrappe
*	Stortrappe	<i>(Otis tarda)</i>	Great Bustard	Stortrappe
H	Tjeld	<i>(Haematopus ostralegus)</i>	Oystercatcher	Strandskade
*	Stylteløper	<i>(Himantopus himantopus)</i>	Black-winged Stilt	Stylteløber
ht	Avosett	<i>(Recurvirostra avosetta)</i>	Pied Avocet	Klyde
*	Triel	<i>(Burhinus oedicnemus)</i>	Stone-curlew	Triel
*	Ørkenløper	<i>(Cursorius cursor)</i>	Cream-coloured Courser	Ørkenløber
*	Brakksvale	<i>(Glareola pratincola)</i>	Collared Pratincole	Rødvinget brakksvale
*	Orientbrakksvale	<i>(Glareola maldivarum)</i>	Oriental Pratincole	Orientbrakksvale
*	Steppebrakksvale	<i>(Glareola nordmanni)</i>	Black-winged Pratincole	Sortvinget brakksvale
H	Dverglo	<i>(Charadrius dubius)</i>	Little Plover	Lille præstekrave
H	Sandlo	<i>(Charadrius hiaticula)</i>	Ringed Plover	Stor præstekrave
*	Amerikasandlo	<i>(Charadrius semipalmatus)</i>	Semipalmated Plover	Amerikansk præstekrave
*	Tobeltego	<i>(Charadrius vociferus)</i>	Killdeer	Kildire

Svensk		Finsk		Færøysk		Íslandsk		Samisk	
Större skrikörn		Kiljukotka				Gjallörn			
Stäppörn		Arokotka				Steppuörn			
Kejsarörn		Keisarikotka				Gammörn			
Kungsörn		Kotka		Kongaørn		Gullörn		Goaskin	
Fiskgjuse		Sääksi		Fiskiørn		Gjóður		Ciekcá	
Rödfalk		Pikkutuulihaukka		Reyðsmyril		Kliðfálki			
Tornfalk		Tuulihaukka		Grýtissmyril		Turnfálki		Bieggafáli	
Aftonfalk		Punajalkahaukka		Kvøldsmyril		Kvöldfálki			
Stenfalk		Ampuhaukka		Smyril		Smyrill		Cizašfáli	
Lärfalk		Nuotihaukka		Vákasmyril		Gunnfálki			
Jaktfalk		Tunturihaukka		Veioifalkur		Fálki		Rievssatfáli	
Pilgrimsfalk		Muuttohaukka		Ferðafalkur		Förufálki		Bárbmofáli	
Vattenrall		Luhtakana		Jarðarkona		Keldusvín			
Småfläckig sumphöna		Luhtahuitti		Døggsmetta		Dílarella			
Mindre sumphöna		Pikkuhuitti		Lítíl tjarnarmetta		Flóðrella			
Kornknarr		Ruisrääkkä		Akurskritt		Engirella			
Rörhöna		Liejukana		Sevhöna		Sefhæna		Goalšovuonecis	
Amerikansk sultanhöna		Siniliejukana		Slupshöna		Flóðhæna			
Purpurhöna		Sulttaanikana		Brandnev		Bláhæna			
Sothöna		Nokikana		Sjógvhöna		Bleshæna		Giehpavuonccis	
Trana		Kurki		Trani		Grátrana		Goarga	
Jungfrutrana		Neitokurki				Lokkatrana		Nieidagoarga	
Småtrapp		Pikkutrappi				Dvergdoðra		Deaggegoarga	
Stortrapp		Isotrappi		Tvagla		Trölldoðra			
Strandskata		Meriharakka		Tjaldur		Tjaldur		Cagán	
Styltlöpare		Pitkäjalka				Háleggur			
Skärfläcka		Avosetti		Nevfatti		Bjúgnefja			
Tjockfot		Paksujalka		Læmingur		Trill			
Ökenlöpare		Aavikkojuoksija				Sandlápa			
Vadarsvala		Pääskykahlaaja		Vaðtritla		Pernutrítill			
Orientalisk vadarsvala		Aasianpääskykahlaaja				Svölutrítill			
Svartvingad vadarsvala		Aropääskykahlaaja		Vongsvørt vaðtritla		Stepputrítill			
Mindre strandpipare		Pikkutylli		Lítíl svarthálsa		Vatnalóa			
Större strandpipare		Tylli		Svarthálsa		Sandlóa		Buvvedat	
Flikstrandpipare		Kanadantylli				Kvöldlóa			
Skrikstrandpipare		Amerikantylli		Tvíringd svarthálsa		Skræklóa			

	Norsk 	Vitenskapelig navn	Engelsk 	Dansk 
*	Kittlitzlo	<i>(Charadrius pecuarius)</i>	Kittlitz's Plover	Kittlitz præstekrave
*	Hvitbrystlo	<i>(Charadrius alexandrinus)</i>	Kentish Plover	Hvidbrystet præstekrave
*	Mongollo	<i>(Charadrius mongolus)</i>	Lesser Sand Plover	Mongolsk præstekrave
*	Ørkenlo	<i>(Charadrius leschenaulti)</i>	Greater Sand Plover	Ørkenpræstekrave
*	Rødbrystlo	<i>(Charadrius asiaticus)</i>	Caspian Plover	Kaspisk præstekrave
H	Boltit	<i>(Charadrius morinellus)</i>	Eurasian Dotterel	Pomeransfugl
*	Sibirlo	<i>(Pluvialis fulva)</i>	Pacific Golden Plover	Sibirisk tundrahjæle
*	Kanadalo	<i>(Pluvialis dominica)</i>	American Golden Plover	Amerikansk hjele
H	Heilo	<i>(Pluvialis apricaria)</i>	European Golden Plover	Hjele
T	Tundralo	<i>(Pluvialis squatarola)</i>	Grey Plover	Strandhjele
*	Sumpvipe	<i>(Vanellus leucurus)</i>	White-tailed Lapwing	Sumpvibe
H	Vipe	<i>(Vanellus vanellus)</i>	Northern Lapwing	Vibe
*	Sibirsnipe	<i>(Calidris tenuirostris)</i>	Great Knot	Storryle
T	Polarsnipe	<i>(Calidris canutus)</i>	Red Knot	Islandsk ryle
T	Sandløper	<i>(Calidris alba)</i>	Sanderling	Sandløber
*	Sandsnipe	<i>(Calidris pusilla)</i>	Semipalmated Sandpiper	Tyknæbbet dværgryle
*	Beringsnipe	<i>(Calidris mauri)</i>	Western Sandpiper	Alaskaryle
*	Rødstrupesnipe	<i>(Calidris ruficollis)</i>	Red-necked Stint	Rødhalset ryle
hT	Dvergsnipe	<i>(Calidris minuta)</i>	Little Stint	Dværgryle
H	Temmincksnipe	<i>(Calidris temminckii)</i>	Temminck's Stint	Temmincksryle
*	Bonapartesnipe	<i>(Calidris fuscicollis)</i>	White-rumped Sandpiper	Hvidrygget ryle
*	Gulbrystsnipe	<i>(Calidris bairdii)</i>	Baird's Sandpiper	Bairds ryle
t	Alaskasnipe	<i>(Calidris melanotos)</i>	Pectoral Sandpiper	Stribet ryle
*	Spisshalesnipe	<i>(Calidris acuminata)</i>	Sharp-tailed Sandpiper	Spidshalet ryle
T	Tundrasnipe	<i>(Calidris ferruginea)</i>	Curlew Sandpiper	Krumnæbbet ryle
H	Fjæreplytt	<i>(Calidris maritima)</i>	Purple Sandpiper	Sortgrå ryle
H	Myrsnipe	<i>(Calidris alpina)</i>	Dunlin	Almindelig ryle
*	Styltesnipe	<i>(Micropalama himantopus)</i>	Stilt Sandpiper	Langbenet ryle
H	Fjellmyrløper	<i>(Limicola falcinellus)</i>	Broad-billed Sandpiper	Kærløber
*	Rustsnipe	<i>(Tryngites subruficollis)</i>	Buff-breasted Sandpiper	Prærieløber
H	Brushane	<i>(Philomachus pugnax)</i>	Ruff	Brusehane
H	Kvartbekkasin	<i>(Lymnocyptes minimus)</i>	Jack Snipe	Enkeltbekkasin
H	Enkeltbekkasin	<i>(Gallinago gallinago)</i>	Common Snipe	Dobbeltbekkasin
H	Dobbeltbekkasin	<i>(Gallinago media)</i>	Great Snipe	Tredækker

Svensk		Finsk		Færøysk		Íslandsk		Samisk	
Kittlitzpipare		Afrikantylli				Fitjalóa			
Svartbent strandpipare		Mustajalkatylli		Hvíthálsa		Strandlóa			
Mongolpipare		Ylänkötylli				Hjarðlóa			
Ökenpipare		Aavikkotylli				Auðnalóa			
Kaspisk pipare		Kaspiantylli				Leirlóa			
Fjällpipare		Keräkurmitsa		Kviðreyð lógv		Fjalllóa		Láfol	
Sibirisk tundrapipare		Siperiankurmitsa		Sibirisk frostmýrilógv		Glítlóa			
Amerikansk tundrapipare		Amerikankurmitsa		Amerikonsk frostmýrilógv		Gulllóa			
Ljungpipare		Kapustarinta		Lógv		Heiðlóa		Bizus	
Kustpipare		Tundrakurmitsa		Fjørulógv		Grálóa			
Sumpvipa		Suohyypä				Fláavepja			
Tofsvipa		Töyhtöhyypä		Vípa		Vepja		Vuoktaláfol	
Större kustsnäppa		Vuorisirri				Grátíta			
Kustsnäppa		Isosirri		Íslandsgrælingur		Rauðbrystingur			
Sandlöpare		Pulmussirri		Sandgrælingur		Sanderla			
Sandsnäppa		Kanadansirri				Fitjatíta			
Tundrasnäppa		Tundrasirri		Vesturgrælingur		Hólmatíta			
Rödhalsad snäppa		Rusokaulsirri				Roðatíta			
Småsnäppa		Pikkusirri		Dvørggrælingur		Veimiltíta		Uhcacovzoš	
Mosnäppa		Lapinsirri		Fjallgrælingur		Bakkatíta		Guolbbacovzoš	
Vitgumpsnäppa		Valkoperäsirri		Nevstuttur grælingur		Vaðlatíta			
Gulbröstad snäppa		Eskimosirri		Slankugrælingur		Leirutíta			
Tuvsnäppa		Palsasirri		Sjógrælingur		Rákatíta			
Spetsstjartad snäppa		Suippopyrstösirri				Ósatíta			
Spovsnäppa		Kuovisirri		Reyðgrælingur		Spóatíta			
Skårsnäppa		Merisirri		Grágrælingur		Sendlingur		Gáddeviroš	
Kærrenäppa		Suosirri		Fjallmurra		Lóupræll		Jeaggecovzoš	
Styltsnäppa		Pitkäkoipisirri		Stelkagrælingur		Vaðfæla			
Myrsnäppa		Jänkäsirriäinen		Mórugrælingur		Efjutíta		Suotnjocovzoš	
Prærielöpare		Tundravikla		Roðagrælingur		Grastíta			
Brushane		Suokukko		Kápugrælingur		Rúkragi		Rávgoš	
Dværgbeckasin		Jänkäkurppa		Lítill mýrisnípa		Dvergsnípa		Jeaggemeahkástat	
Enkelbeckasin		Taivaanvuohi		Mýrisnípa		Hrossagaukur		Meahkástat	
Dubbelbeckasin		Heinäkurppa		Tírondut snípa		Heiðasnípa		Stuorrameahkástat	






	Norsk 	Vitenskapelig navn	Engelsk 	Dansk 
*	Kortnebbekkasinsnepe	<i>(Limnodromus griseus)</i>	Short-billed Dowitcher	Kortnæbbet sneppeklire
*	Langnebbekkasinsnepe	<i>(Limnodromus scolopaceus)</i>	Long-billed Dowitcher	Langnæbbet sneppeklire
H	Rugde	<i>(Scolopax rusticola)</i>	Eurasian Woodcock	Skovsneppe
h	Svarthalespove	<i>(Limosa limosa)</i>	Black-tailed Godwit	Stor kobbersnepe
*	Svartvingespove	<i>(Limosa haemastica)</i>	Hudsonian Godwit	Canadisk kobbersnepe
H	Lappspove	<i>(Limosa lapponica)</i>	Bar-tailed Godwit	Lille kobbersnepe
*	Dvergspove	<i>(Numenius minutus)</i>	Little Whimbrel	Dværgspove
H	Småspove	<i>(Numenius phaeopus)</i>	Whimbrel	Lille regnspov
H	Storspove	<i>(Numenius arquata)</i>	Eurasian Curlew	Stor regnspov
*	Præriesnepe	<i>(Bartramia longicauda)</i>	Upland Sandpiper	Bartramsklire
H	Sotsnepe	<i>(Tringa erythropus)</i>	Spotted Redshank	Sortklire
H	Rødstilk	<i>(Tringa totanus)</i>	Common Redshank	Rødben
*	Damsnepe	<i>(Tringa stagnatilis)</i>	Marsh Sandpiper	Damklire
H	Gluttsnepe	<i>(Tringa nebularia)</i>	Common Greenshank	Hvidklire
*	Plystresnepe	<i>(Tringa melanoleuca)</i>	Greater Yellowlegs	Stor gulbenet klire
*	Gulbeinsnepe	<i>(Tringa flavipes)</i>	Lesser Yellowlegs	Gulbenet klire
H	Skogsnepe	<i>(Tringa ochropus)</i>	Green Sandpiper	Svaleklire
H	Grønnstilk	<i>(Tringa glareola)</i>	Wood Sandpiper	Tinksmed
h*	Tereksnepe	<i>(Xenus cinereus)</i>	Terek Sandpiper	Terekklire
H	Strandsnepe	<i>(Actitis hypoleucos)</i>	Common Sandpiper	Mudderklire
*	Flekksnepe	<i>(Actitis macularia)</i>	Spotted Sandpiper	Plettet Mudderklire
*	Willettsnepe	<i>(Catoptrophorus semipalmatus)</i>	Willet	Stor sneppeklire
H	Steinvender	<i>(Arenaria interpres)</i>	Ruddy Turnstone	Stenvender
*	Hvithale-svømmesnepe	<i>(Phalaropus tricolor)</i>	Wilson's Phalarope	Wilsons svømmesnepe
H	Svømmesnepe	<i>(Phalaropus lobatus)</i>	Red-necked Phalarope	Odinshane
t	Polarsvømmesnepe	<i>(Phalaropus fulicarius)</i>	Grey Phalarope	Thorshane
T	Polarjo	<i>(Stercorarius pomarinus)</i>	Pomarine Skua	Mellemkjove
H	Tyvjo	<i>(Stercorarius parasiticus)</i>	Arctic Skua	Almindelig kjove
H	Fjelljo	<i>(Stercorarius longicaudus)</i>	Long-tailed Skua	Lille kjove
hT	Storjo	<i>(Stercorarius skua)</i>	Great Skua	Storkjove
*	Svartehavsmåke	<i>(Larus melanocephalus)</i>	Mediterranean Gull	Sorthovedet måge
*	Lattermåke	<i>(Larus atricilla)</i>	Laughing Gull	Lattermåge
*	Franklinmåke	<i>(Larus pipixican)</i>	Franklin's Gull	Franklins måge
*	Kanadahettemåke	<i>(Larus philadelphia)</i>	Bonaparte's Gull	Bonapartes måge
H	Hettemåke	<i>(Larus ridibundus)</i>	Black-headed Gull	Hættemåge

Svensk		Finsk		Færøysk		Íslandsk		Samisk	
Mindre becksin-snäppa		Rämekurppelo		Nevstuttur snípustelkur		Snípuduðra			
Större becksin-snäppa		Tundrakurppelo		Snípustelkur		Kanaduðra			
Morkulla		Lehtokurppa		Vendisnípa		Skógarsnípa		Rohtocoavzzu	
Rödspov		Mustapyrstökuiri		Reyðspógvi		Jaðrakan		Cáhppesbaðoøguškil	
Hudsonspov		Eskimokuiri				Mýrajaðrakan			
Myrspov		Punakuiri		Lónspógvi		Lappaajaðrakan		Ruksesguškil	
Dvärgspov		Kääpiökuovi				Dvergsþói			
Småspov		Pikkukuovi		Spógvi		Spói		Guškkástat	
Storspov		Isokuovi		Tangspógvi		Fjörusþói		Stuorraguškil	
Högländssnäppa		Preeriahlaaja		Lágarstelkur		Sléttulæpa			
Svartsnäppa		Mustaviklo		Svartstelkur		Sótstelkur		Cáhppescoavzzu	
Rödbena		Punajalkaviklo		Stelkur		Stelkur		Ruksesjuolcoavzzu	
Dammsnäppa		Lampiviklo		Vatnstelkur		Vatnastelkur			
Gluttsnäppa		Valkoviklo		Hvítstelkur		Lyngstelkur		Vilgescoavzzu	
Större gulbena		Amerikanviklo		Stórus gulstelkur		Mosastelkur			
Mindre gulbena		Keltajalkaviklo		Lítill gulstelkur		Hrisastelkur			
Skogssnäppa		Metsäviklo		Flykrustelkur		Trjástelkur			
Grönbena		Liro		Vaðstelkur		Flóastelkur		Ruonájulcoavzzu	
Tereksnäppa		Rantakurvi		Nevfattur stelkur		Bjúgstelkur			
Drillsnäppa		Rantasipi		Fjørustelkur		Lindastelkur		Gáddebuvvet	
Fläckdrillsnäppa		Amerikansipi		Flekkustelkur		Dílastelkur			
Willetsnäppa		Preerjaviklo				Fjørustelkur			
Roskarl		Karikukko		Tjaldursgrælingur		Tildra		Golláš	
Wilsonsimsnäppa		Amerikanvesipääsky		Bárafjatla		Freyshani			
Smalnebbad simsnäppa		Vesipääsky		Helsareyði		Óðinshani		Cáhcebávgoš	
Brednebbad simsnäppa		Isovesipääsky		Sundgrælingur		þórshani			
Bredstjærtad labb		Leveäpyrstökihi		Jói		Ískjói		Polarháskil	
Labb		Merikihi		Kjógvi		Kjói		Háskil	
Fjällabb		Tunturikihi		Snældukjógvi		Fjallkjói		Skáiti	
Storlabb		Isokihi		Skúgvur		Skúmur		Áhpeháskil	
Svarthuvad mås		Mustamerenlokki		Høvuðsvartur mási		Lónamáfur			
Sotvingad mås		Nokisiipilokki		Láturmási		Hláturmáfur			
Präriemås		Preerianaurulokki		Heygmási		Sléttumáfur			
Trädmås		Kuusilokki		Hattarmási		Trjámafur			
Skrattmås		Naurulokki		Fransaterna		Hettumáfur		Gahperbáiski	

	Norsk 	Vitenskapelig navn	Engelsk 	Dansk 
*	Ringnebbmåke	<i>(Larus delawarensis)</i>	Ring-billed Gull	Ring-næbbet måge
H	Fiskemåke	<i>(Larus canus)</i>	Mew Gull	Stormmåge
H	Sildemåke	<i>(Larus fuscus)</i>	Lesser black-backed Gull	Sildemåge
H	Gråmåke	<i>(Larus argentatus)</i>	Herring Gull	Sølvmåge
*	Amerikagråmåke	<i>(Larus smithsonianus)</i>	American Herring Gull	Amerikansk sølvmåge
*	Kaspimåke	<i>(Larus cachinnans)</i>	Caspian Gull	Kaspisk måge
*	Gulbeinmåke	<i>(Larus michahellis)</i>	Yellow-legged Gull	Middelhavsmåge
*	Eskimomåke	<i>(Larus thayeri)</i>	Thayer's Gull	Inuitmåge
tv	Grønlandsmåke	<i>(Larus glaucoides)</i>	Iceland Gull	Hvidvinget måge
TV	Polarmåke	<i>(Larus hyperboreus)</i>	Glaucous Gull	Gråmåge
H	Svartbak	<i>(Larus marinus)</i>	Great Black-backed Gull	Svartbag
*	Rosenmåke	<i>(Rhodostethia rosea)</i>	Ross's Gull	Rosenmåge
H	Krykkje	<i>(Rissa tridactyla)</i>	Black-legged Kittiwake	Ride
*	Ismåke	<i>(Pagophila eburnea)</i>	Ivory Gull	Ismåge
*	Sabinemåke	<i>(Xema sabini)</i>	Sabine's Gull	Sabinemåge
ht	Dvergmåke	<i>(Hydrocoloeus minutus)</i>	Little Gull	Dværgmåge
*	Sandterne	<i>(Gelochelidon nilotica)</i>	Gull-billed Tern	Sandterne
ht	Rovterne	<i>(Hydroprogne caspia)</i>	Caspian Tern	Rovterne
*	Kongeterne	<i>(Sterna maxima)</i>	Royal Tern	Kongeterne
ht	Splitterne	<i>(Sterna sandvicensis)</i>	Sandwich Tern	Splitterne
*	Rosenterne	<i>(Sterna dougalli)</i>	Roseate Tern	Rosenterne
H	Makrellterne	<i>(Sterna hirundo)</i>	Common Tern	Fjordterne
H	Rødnebbterne	<i>(Sterna paradisaea)</i>	Arctic Tern	Havterne
*	Tøyleterne	<i>(Onychoprion anaethetus)</i>	Bridled Tern	Brilleterne
ht	Dvergtterne	<i>(Sternula albifrons)</i>	Little Tern	Dværgtterne
*	Hvitkinnsvartterne	<i>(Chlidonias hybridus)</i>	Whiskered Tern	Hvidskægget terne
t	Svartterne	<i>(Chlidonias niger)</i>	Black Tern	Sortterne
*	Hvitvingesvartterne	<i>(Chlidonias leucopterus)</i>	White-winged Black Tern	Hvidvinget terne
H	Lomvi	<i>(Uria aalge)</i>	Common Guillemot	Lomvie
H	Polarlomvi	<i>(Uria lomvia)</i>	Brünnich's Guillemot	Polarlomvie
H	Alke	<i>(Alca torda)</i>	Razorbill	Alk
H	Teist	<i>(Cepphus grylle)</i>	Black Guillemot	Tejst
V	Alkekonge	<i>(Alle alle)</i>	Little Auk	Søkkonge
H	Lunde	<i>(Fratricula arctica)</i>	Atlantic Puffin	Lunde
*	Steppehøne	<i>(Syrrhaptus paradoxus)</i>	Pallas' Sandgrouse	Steppehøne
H	Klippedue (Bydue)	<i>(Columba livia)</i>	Rock Pigeon (Feral Pigeon)	Klippedue (Tamdue)
H	Skogdue	<i>(Columba oenas)</i>	Stock Pigeon	Huldue

Svensk		Finsk		Færøysk		Íslandsk		Samisk	
Ringnäbbad mäs		Rengasnokkalokki		Sæðingur		Hringmáfur			
Fiskmäs		Katalokki		Skatumási		Stormmáfur		Báiski	
Silltrut		Selkälokki		Likka		Sílamáfur		Salletgáiru	
Gråtrut		Harmaalokki		Fiskimási		Silfurmáfur		Skávli	
Kanadatrut		Amerikan-harmaalokki							
Kaspisk trut		Aroharmaalokki				Klapparmáfur			
Gulfotad gråtrut		Etelänharmaalokki							
Thayertrut		Eskimolokki				Norðmáfur			
Vitvingad trut		Grönlanninlokki		Lítill valmási		Bjartmáfur			
Vittrut		Isolokki		Valmási		Hvítmáfur			
Havstrut		Merilokki		Svartbakur		Svartbakur		Gáiru	
Rosenmäs		Ruusulokki		Brandmási		Rósamáfur			
Tretáig mäs		Pikkukajava		Ryta		Rita		Skierru	
Ismäs		Jäälokki		Ísmási		Ísmáfur			
Tärnmäs		Tiiralokki		Ternumási		Þernumáfur			
Dvärgmäs		Pikkulokki		Dvørgmási		Dvergmáfur		Deaggebáiski	
Sandtärna		Hietatiira		Sandterna		Sandþerna			
Skrántärna		Räyskä		Brituterna		Ránþerna			
Kungstärna		Kuningastiira				Rosaþerna			
Kentsk tärna		Riuttatiira		Faksaterna		Þaraþerna			
Rosentärna		Ruusutiira		Roðaterna		Roðaþerna			
Fisktärna		Kalatiira		Kriterna		Sílaþerna		Mákreallacearret	
Silvertärna		Lapintiira		Terna		Kría		Cearret	
Gráryggad söttärna		Ohjasnokitiira		Ennihvít terna		Taunþerna			
Småtärna		Pikkutiira		Fruntaterna		Dvergþerna			
Skäggtärna		Valkoposkitiira		Kinnhvít terna		Skeggþerna			
Svarttärna		Mustatiira		Svartterna		Koltþerna			
Vitvingad tärna		Valkosiipitiira		Vonghvít svartterna		Tígulþerna			
Sillgrissla		Etelänkiisla		Lomvigi		Langvía		Skárfaciellkkis	
Spetsbergsgrissla		Pohjankiisla		Íslandslomvigi		Stuttnefja		Hálcaciellkkis	
Tordmule		Ruokki		Álka		Álka		Háلكka	
Tobisgrissla		Riskilä		Teisti		Teista		Cielkkis	
Alkekung		Pikkuruokki		Fulkubbi		Haftyrdöill		Háلكagonagaš	
Lunnefágel		Lunni		Lundi		Lundi		Lunda	
Stäpphöna		Arokyyhky		Fornahöna		Steppuspjátra			
Tamduva		Kalliokyyhky (Kesykyhky)		Bládúgva		Húsdúfa		Duvvá	
Skogsduva		Uttukyyhky		Holudúgva		Holudúfa			

	Norsk 	Vitenskapelig navn	Engelsk 	Dansk 
H	Ringdue	<i>(Columba palumbus)</i>	Common Wood Pigeon	Ringdue
H	Tyrkerdue	<i>(Streptopelia decaocto)</i>	Eurasian Collared Dove	Tyrkerdue
t	Turteldue	<i>(Streptopelia turtur)</i>	European Turtle Dove	Turteldue
*	Mongolturteldue	<i>(Streptopelia orientalis)</i>	Oriental Turtle Dove	Østlig turteldue
*	Skjæregjøk	<i>(Clamator glandarius)</i>	Great Spotted Cuckoo	Skadegøg
H	Gjøk	<i>(Cuculus canorus)</i>	Common Cuckoo	Gøg
*	Gulnebbgjøk	<i>(Coccyzus americanus)</i>	Yellow-billed Cuckoo	Gulnæbbet gøg
*	Tårnugle	<i>(Tyto alba)</i>	Barn Owl	Slørugle
*	Dverghornugle	<i>(Otus scops)</i>	Eurasian Scops Owl	Dværghornugle
H	Hubro	<i>(Bubo bubo)</i>	Eagle Owl	Stor hornugle
ht	Snøugle	<i>(Bubo scandiacus)</i>	Snowy Owl	Sneugle
H	Haukugle	<i>(Surnia ulula)</i>	Northern Hawk Owl	Høgeugle
H	Spurveugle	<i>(Glaucidium passerinum)</i>	Pygmy Owl	Spurveugle
H	Kattugle	<i>(Strix aluco)</i>	Tawny Owl	Natugle
h	Slagugle	<i>(Strix uralensis)</i>	Ural Owl	Slagugle
h	Lappugle	<i>(Strix nebulosa)</i>	Great Grey Owl	Laplandsugle
H	Hornugle	<i>(Asio otus)</i>	Long-eared Owl	Skovhornugle
H	Jordugle	<i>(Asio flammeus)</i>	Short-eared Owl	Mosehornugle
H	Perleugle	<i>(Aegolius funereus)</i>	Tengmalm's Owl	Perleugle
H	Nattravn	<i>(Caprimulgus europaeus)</i>	European Nightjar	Natrawn
*	Skorsteinsseiler	<i>(Chaetura pelagica)</i>	Chimney Swift	Skorstensejler
*	Pigghalseiler	<i>(Hirundapus caudacutus)</i>	White-throated Needle-tail	Tornhalsejler
H	Tårnseiler	<i>(Apus apus)</i>	Common Swift	Mursejler
*	Gråseiler	<i>(Apus pallidus)</i>	Pallid Swift	Gråsejler
*	Alpeseiler	<i>(Tachymarptis melba)</i>	Alpine Swift	Alpesejler
*	Kafferseiler	<i>(Apus caffer)</i>	White-rumped Swift	Hvidrumpet sejler
hv	Isfugl	<i>(Alcedo atthis)</i>	Common Kingfisher	Isfugl
*	Blåkinnbieter	<i>(Merops persicus)</i>	Blue-cheeked Bee-eater	Grøn biæder
*	Bieter	<i>(Merops apiaster)</i>	European Bee-eater	Biæder
*	Blåråke	<i>(Coracias garrulus)</i>	European Roller	Ellekrage
t	Hærfugl	<i>(Upupa epops)</i>	Hoopoe	Hærfugl
H	Vendehals	<i>(Jynx torquilla)</i>	Eurasian Wryneck	Vendehals
H	Gråspett	<i>(Picus canus)</i>	Grey-headed Woodpecker	Gråspætte
H	Grønnspekk	<i>(Picus viridis)</i>	Green Woodpecker	Grønspætte
H	Svartspett	<i>(Dryocopus martius)</i>	Black Woodpecker	Sortspætte
H	Flaggspett	<i>(Dendrocopos major)</i>	Great Spotted Woodpecker	Stor flagspætte
H	Dvergspett	<i>(Dendrocopos minor)</i>	Lesser Spotted Woodpecker	Lille flagspætte
H	Hvitryggspett	<i>(Dendrocopos leucotos)</i>	White-backed Woodpecker	Hvidrygget spætte
H	Tretåspett	<i>(Picoides tridactylus)</i>	Three-toed Woodpecker	Tretået spætte

Svensk		Finsk		Færøysk		Íslandsk		Samisk	
Ringduva		Sepelkyyhky		Mánadúgva		Hringdúfa		Gierdoduvvá	
Turkduva		Turkinkyhky		Turkadúgva		Tyrkjadúfa		Durkkálaš duvvá	
Turturduva		Turturikyhky		Turtildúgva		Turtildúfa		Irgeduvvá	
Större turturduva		Idänturturikyhky		Eystanturtildúgva		Branddúfa			
Skatgök		Töyhtökäki		Skjórugeykur		Dílagaukur		Giehka	
Gök		Käki		Geykur		Gaukur			
Gulnábbad regngök		Amerikankäki		Grágeykur		Spágaukur			
Tornuggla		Tornipöllö		Hjartaugla					
Dvärguv		Kyläpöllönen		Lítíl kattúla		Skopugla			
Berguv		Huuhkaja				Úfur		Bumbástat	
Fjälluggla		Tunturipöllö		Snjóugla		Snæugla		Jievjaskuolfi	
Hökuggla		Hiiripöllö		Heykugla		Haukugla		Sáhpánskuolfi	
Sparvuggla		Varpuspöllö				Sparrugla			
Kattuggla		Lehtopöllö		Músagjóð					
Slaguggla		Viirupöllö				Valugla			
Lappuggla		Lapinpöllö				Lappugla		Ránesskuolfi	
Hornuggla		Sarvipöllö		Kattúla		Eyrugla			
Jorduggla		Suopöllö		Uglubóndi		Brandugla		Loađgu	
Pärluggla		Helmipöllö		Hjómut ugla		Skálmugla		Idjaskuolfi	
Nattskärre		Kehräätäjä		Náttkjarra		Náttfari			
Skorstenssegla		Piippukiitäjä				Háfsvölungur			
Taggstjærtsegla		Piikkipyrstökiitäjä		Loftsveimari		Skeifusvölungur			
Tornsegla		Tervapääsky		Feigdarsveimari		Múrsvölungur		Náhkesoadjá	
Blek tornsegla		Vaaleakiitäjä				Fölsvölungur			
Alpsegla		Alppikiitäjä		Alpusveimari		Alpasvölungur			
Kaffersegla		Kafferikiitäjä				Ljásvölungur			
Kungsfiskare		Kuningaskalastaja		Kyrrfuglur		Bláþyrill			
Grön biätare		Vihermehiläissyöjä				Flugnasvelgur			
Biätare		Mehiläissyöjä		Býflugubítur		Býsvelgur			
Blåkråka		Sininärhi		Bláfjatla		Bláhrani			
Härfågel		Harjalintu		Herfuglur		Herfugl			
Göktyta		Käenpiika		Snúðurkriki		Gauktíta		Cáihnecizáš	
Gråspett		Harmaapäätikka				Gráspæta			
Gröngölning		Vihertikka		Spónspæta		Grænsþæta			
Spillkråka		Palokärki				Svartspæta		Ruovddagas	
Större hackspett		Käpytikka		Stór flekkuspæta		Barrspæta		Bihcascáihni	
Mindre hackspett		Pikkutikka				Stubbspæta		Deaggacáihni	
Vitryggig hackspett		Valkoselkätikka				Drumbspæta			
Tretåig hackspett		Pohjantikka				Barkspæta		Cáihni	

	Norsk 	Vitenskapelig navn	Engelsk 	Dansk 
*	Kalanderlerke	<i>(Melanocorypha calandra)</i>	Calandra Lark	Kalandralærke
*	Fjellkalanderlerke	<i>(Melanocorypha bimaculata)</i>	Bimaculated Lark	Toppletet lærke
*	Hvitvingelerke	<i>(Melanocorypha leucoptera)</i>	White-winged Lark	Hvidvinget lærke
*	Dverglerke	<i>(Calandrella brachydactyla)</i>	Greater Short-toed Lark	Korttået lærke
*	Flekkdverglerke	<i>(Calandrella rufescens)</i>	Lesser Short-toed Lark	Dværglærke
*	Topplerke	<i>(Galerida cristata)</i>	Crested Lark	Toplærke
H	Trelerke	<i>(Lullula arborea)</i>	Woodlark	Hedelærke
H	Sanglerke	<i>(Alauda arvensis)</i>	Sky Lark	Sanglærke
H	Fjellerke	<i>(Eremophila alpestris)</i>	Horned Lark	Bjerglærke
H	Sandsvale	<i>(Riparia riparia)</i>	Sand Martin	Digesvale
H	Låvesvale	<i>(Hirundo rustica)</i>	Swallow	Landsvale
*	Amursvale	<i>(Cecropis daurica)</i>	Red-rumped Swallow	Rødrygget svale
H	Taksvale	<i>(Delichon urbica)</i>	House Martin	Bysvale
t	Tartarpiplerke	<i>(Anthus richardi)</i>	Richard's Pipit	Storpiber
*	Mongolpiplerke	<i>(Anthus godlewskii)</i>	Blyth's Pipit	Mongolsk piber
*	Markpiplerke	<i>(Anthus campestris)</i>	Tawny Pipit	Markpiber
*	Sibirpiplerke	<i>(Anthus hodgsoni)</i>	Olive-backed Pipit	Taigapiber
H	Trepiplerke	<i>(Anthus trivialis)</i>	Tree Pipit	Skovpiber
*	Tundrapiplerke	<i>(Anthus gustavi)</i>	Pechora Pipit	Pechora piber
H	Heipiplerke	<i>(Anthus pratensis)</i>	Meadow Pipit	Engpiber
H	Lappiplerke	<i>(Anthus cervinus)</i>	Red-throated Pipit	Rødstrubet piber
*	Myrpiplerke	<i>(Anthus rubescens)</i>	Buff-bellied Pipit	Hedepiber
*	Vannpiplerke	<i>(Anthus spinoletta)</i>	Water Pipit	Bjergpiber
H	Skjærpiplerke	<i>(Anthus petrosus)</i>	Rock Pipit	Skærpiber
H	Gulerle	<i>(Motacilla flava)</i>	Yellow Wagtail	Gul vipstjert
*	Sitronerle	<i>(Motacilla citreola)</i>	Citrine Wagtail	Citronvipstjert
H	Vintererle	<i>(Motacilla cinerea)</i>	Grey Wagtail	Bjergvipstjert
H	Linerle	<i>(Motacilla alba)</i>	White Wagtail	Hvid vibstjert
H	Sidensvans	<i>(Bombycilla garrulus)</i>	Bohemian Waxwing	Silkehale
H	Fossekall	<i>(Cinclus cinclus)</i>	White-throated Dipper	Vandstær
H	Gjerdesmett	<i>(Troglodytes troglodytes)</i>	Winter Wren	Gærdesmutte
H	Jernspurv	<i>(Prunella modularis)</i>	Hedge Accentor	Jernspurv
*	Alpejernspurv	<i>(Prunella collaris)</i>	Alpine Accentor	Alpejernspurv
*	Heksksvett	<i>(Cercotrichas galactotes)</i>	Rufous-tailed Scrub Robin	Trenattegal
H	Rødstrupe	<i>(Erithacus rubecula)</i>	European Robin	Rødhals
H	Nattergal	<i>(Luscinia luscinia)</i>	Thrush Nightingale	Nattegal
*	Sørnattergal	<i>(Luscinia megarhynchos)</i>	Common Nightingale	Sydlig nattegal
*	Rubinstrupe	<i>(Luscinia calliope)</i>	Siberian Rubythroat	Rubinnattegal

Svensk		Finsk		Færøysk		Íslandsk		Samisk	
Kalanderlärka		Arokiuru		Ærgilerkur		Sunnulævirki			
Asiatisk kalanderlärka		Ylänkökiuru		Eystanærgilerkur		Misturlævirki			
Vitvingad lärka		Valkosiipikiuru				Brandlævirki			
Korttålarä		Lyhytvarvasiuru		Eyrlerkur		Sandlævirki			
Dvärglärka		Pikkukiuru				Stúflævirki			
Tofslärka		Töyhtökiuru		Topplerkur					
Trädlärka		Kangaskiuru		Trælerkur		Trjáælvirki			
Sånglärka		Kiuru		Lerkur		Sönglævirki		Leivvoš	
Berglärka		Tunturikiuru		Knavalerkur		Fjallalævirki		Ruoššaállat	
Backsvala		Törmäpääskey		Áarsvala		Bakkasvala		Derpmoš	
Ladusvala		Haarapääskey		Svala		Landsvala		Spálfu	
Rostgumpsvala		Ruostepääskey		Brandsvala		Brandsvala			
Hussvala		Räystäpääskey		Lonasvala		Bæjasvala		Beškkoš	
Större piplärka		Isokirvinen		Stórtítlingur					
Mongolpiplärka		Mongoliankirvinen				Brumtittlingur			
Fältpiplärka		Nummikirvinen		Ongtítlingur		Sandtittlingur			
Sibirisk piplärka		Intiankirvinen		Indiatítlingur		Skógtittlingur			
Trädpiplärka		Metsäkirvinen		Viðartítlingur		Trjátittlingur		Vuovdecivkaleivvoš	
Tundrapiplärka		Tundrakirvinen		Frostmýritítlingur		Svarðtittlingur			
Ängspiplärka		Niittykirvinen		Títlingur		Þufutittlingur		Duottarcivkaleivvoš	
Rödstrupig piplärka		Lapinkirvinen		Reyðtítlingur		Torfittlingur		Ruksescivkaleivvoš	
Hedpiplärka		Tuhkakirvinen		Vesturtítlingur		Heiðatittlingur			
Vattenpiplärka		Vuorikirvinen				Fjalltittlingur			
Skärpiplärka		Luotokirvinen		Grátítlingur		Strandtittlingur		Riddocivkaleivvoš	
Gulärta		Keltavästäräkki		Gulerla		Gulerla		Fiskesbeštor	
Citronärta		Sitruunavästäräkki		Mýrierta		Mýrerla			
Forsärta		Vuorivästäräkki		Áarerla		Straumerla		Dálvebeštor	
Sädesärta		Västäräkki		Erla kongsdóttir		Mariuerla		Beštor	
Sidensvans		Tilhi		Reyðstapi		Silkitoppa		Bealljerásttis	
Strömstare		Koskikara		Áarkallur		Fossbúi		Guoigárit	
Gärdsmyg		Peukaloinen		Músabróðir		Músarrindill			
Järnsparv		Rautiainen		Jarntítlingur		Runntítla		Ruovdecihci	
Alpjärnsparv		Alppirautiainen		Heltnarjarntítlingur		Urðartítla			
Trädnäktergal		Ruostepyrstö				Glaumgali			
Rödhake		Punarinta		Bringureyði		Glóbrystingur		Guovssoloddi	
Näktergal		Satakieli		Náttargali		Húmgali			
Sydnäktergal		Etelänsatakieli		Suðurnáttargali		Nætgargali			
Rubinnäktergal		Rubiinisatakieli		Øsreyður náttargali		Fagurgali			

	Norsk 	Vitenskapelig navn	Engelsk 	Dansk 
H	Blåstrupe	<i>(Luscinia svecica)</i>	Bluethroat	Blåhals
*	Blåstjert	<i>(Tarsiger cyanurus)</i>	Red-flanked Bluetail	Blåstjert
*	Hvitstrupe-nattergal	<i>(Irania gutturalis)</i>	White-throated Robin	Hvidhals
ht	Svartrødstjert	<i>(Phoenicurus ochrurus)</i>	Black Redstart	Husrødstjert
H	Rødstjert	<i>(Phoenicurus phoenicurus)</i>	Common Redstart	Rødstjert
H	Buskskvett	<i>(Saxicola rubetra)</i>	Whinchat	Bynkefugl
h	Svartstrupe	<i>(Saxicola torquatus)</i>	Stonechat	Sortstrubet bynkefugl
*	Isabellasteinskvett	<i>(Oenanthe isabellina)</i>	Isabelline Wheatear	Isabellastenpikker
H	Steinskvett	<i>(Oenanthe oenanthe)</i>	Northern Wheatear	Stenpikker
*	Svartstrupesteinskvett	<i>(Oenanthe pleschanka)</i>	Pied Wheatear	Nonnestenpikker
*	Middelhavssteinskvett	<i>(Oenanthe hispanica)</i>	Black-eared Wheatear	Middelhavsstenpikker
*	Ørkensteinskvett	<i>(Oenanthe deserti)</i>	Desert Wheatear	Ørkenstenpikker
*	Steintrost	<i>(Monticola saxatilis)</i>	Roufus-tailed Rock Thrush	Stendrossel
*	Gulltrost	<i>(Zoothera dauma)</i>	White's Thrush	Gulddrossel
*	Sibirtrost	<i>(Zoothera sibirica)</i>	Siberian Thrush	Sibirisk drossel
*	Brunkinnskogtrost	<i>(Catharus ustulatus)</i>	Swainson's Thrush	Brunrygget skovdrossel
*	Gråkinnskogtrost	<i>(Catharus minimus)</i>	Grey-cheeked Thrush	Gråkindet skovdrossel
H	Ringtrost	<i>(Turdus torquatus)</i>	Ring Ouzel	Ringdrossel
H	Svarttrost	<i>(Turdus merula)</i>	Common Blackbird	Solsort
*	Gråstrupetrost	<i>(Turdus obscurus)</i>	Eye-browed Thrush	Gråstrubet drossel
*	Rødflekktrøst	<i>(Turdus naumanni)</i>	Naumann's Thrush	Rustdrossel
*	Svartflekktrøst	<i>(Turdus eunomus)</i>	Dusky Thrush	Brundrossel
*	Svartstrupetrost	<i>(Turdus atrogularis)</i>	Black-throated Thrush	Mørkstrubet drossel
H	Gråtrost	<i>(Turdus pilaris)</i>	Fieldfare	Sjagger
H	Måltrost	<i>(Turdus philomelos)</i>	Song Thrush	Sangdrossel
H	Rødvingetrost	<i>(Turdus iliacus)</i>	Redwing	Vindrossel
H	Duetrost	<i>(Turdus viscivorus)</i>	Mistle Thrush	Misteldrossel
*	Starrsanger	<i>(Locustella certhiola)</i>	Pallas's Grasshopper Warbler	Pallas græshoppesanger
*	Stripesanger	<i>(Locustella lanceolata)</i>	Lanceolated Warbler	Stribet græshoppesanger
ht	Græshoppesanger	<i>(Locustella naevia)</i>	Common Grasshopper Warbler	Græshoppesanger
*	Elvesanger	<i>(Locustella fluviatilis)</i>	River Warbler	Flodsanger
*	Sumpsanger	<i>(Locustella luscinioides)</i>	Savi's Warbler	Savisanger
*	Vannsanger	<i>(Acrocephalus paludicola)</i>	Aquatic Warbler	Vandsanger

Svensk		Finsk		Færøysk		Íslandsk		Samisk	
Blåhake		Sinirinta		Blákriki		Blábrýstingur		Giellavealgu	
Blástjært		Sinipyrstö		Velblái					
Vitstrupig näktergal		Kivikkosatakieli				Sólskotta			
Svart rödstjært		Mustaleppälintu		Dimmur velreyði		Húsaskotta			
Rödstjært		Leppälintu		Velreyði		Garðaskotta		Leaibeloddi	
Buskskvätta		Pensastasku		Reyðstólpa		Vallskvætta		Miesttaráttis	
Svarthakad buskskvätta		Mustapäätasku		Svartstólpa		Hagaskvætta			
Isabellastenskvätta		Arotasku				Steppudepill			
Stenskvätta		Kivitasku		Steinstólpa		Steindepill		Geaðgeráttis	
Nunnestenskvätta		Nunnatasku		Blikstólpa		Nunnudepill			
Medelhavsstenskävätta		Rusotasku		Jarpstólpa		Jörfadepill			
Ökenstenskävätta		Aavikkotasku		Oyðustólpa		Auðnadepill			
Stenstrast		Kivikkorastas		Urðartrøstur		Rauðþrøstungur			
Guldtrast		Kírjorastas		Aldutrøstur		Foldþrøstur			
Sibirisk trast		Siperianastas		Brúnhvítur trøstur		Apalþrøstur			
Beigekindad skogstrast		Korpirastas		Morbøkutur trøstur		Moldþrøstur			
Gråkindad skogstrast		Tundrarastas		Vangagráur trøstur		Hlýraþrøstur			
Ringtrast		Sepelrastas		Sigdartrøstur		Mánaþrøstur		Gierdoráttis	
Koltrast		Mustarastas		Kvørkveggja		Svartþrøstur		Cáhppearáttis	
Gráhalsad trast		Taigarastas		Vongbrigðureyður trøstur		Gulþrøstur			
Rödtrast		Ruosterastas		Mortrøstur		Roðaðþrøstur			
Bruntrast		Ruostesiipirastas				Brúnþrøstur			
Svarthalsad trast		Mustakaularastas				Þorraþrøstur			
Björktrast		Räkättirastas		Fjalltrøstur		Gráþrøstur		Ráttis	
Taltrast		Laulurastas		Ljómtrøstur		Söngþrøstur		Jievzeloddi	
Rödvingetrast		Punakylkirastas		Óðinshani		Skógarþrøstur		Ruksesráttis	
Dubbeltrast		Kulorastas		Diglutrøstur		Mistilþrøstur		Duvváráttis	
Starrsångare		Sarasirkkalintu		Drunnmorreyður ljómari		Þytsöngvari			
Träksångare		Viirusirkkalintu		Álaljómari		Lensuöngvari			
Gräshoppasångare		Pensassirkkalintu		Urniljómari		Engisöngvari			
Flodsångare		Viitasirkkalintu		Áarljómari		Straumsöngvari			
Vassångare		Ruokosirkkalintu		Mýriljómari		Flóðsöngvari			
Vattensångare		Sarakerttunen		Brunnljómari		Fenjasöngvari			

	Norsk 	Vitenskapelig navn	Engelsk 	Dansk 
H	Sivsanger	<i>(Acrocephalus schoenobaenus)</i>	Sedge Warbler	Sivsanger
*	Åkersanger	<i>(Acrocephalus agricola)</i>	Paddyfield Warbler	Lille rørsanger
*	Busksanger	<i>(Acrocephalus dumetorum)</i>	Blyth's Reed Warbler	Buskrørsanger
H	Myrsanger	<i>(Acrocephalus palustris)</i>	Marsh Warbler	Kærsanger
H	Rørsanger	<i>(Acrocephalus scirpaceus)</i>	European Reed Warbler	Rørsanger
*	Trostesanger	<i>(Acrocephalus arundinaceus)</i>	Great Reed Warbler	Drosselrørsanger
*	Tykknebsanger	<i>(Acrocephalus aedon)</i>	Thick-billed Warbler	Tyknæbbet drosselrørsanger
*	Bleksanger	<i>(Hippolais pallida)</i>	Olivaceous Warbler	Bleg gulbug
*	Tartarsanger	<i>(Hippolais caligata)</i>	Booted Warbler	Lille gulbug
*	Ramasanger	<i>(Hippolais rama)</i>	Syke's Warbler	Steppegulbug
H	Gulsanger	<i>(Hippolais icterina)</i>	Icterine Warbler	Gulbug
*	Spottesanger	<i>(Hippolais polyglotta)</i>	Melodious Warbler	Spottesanger
*	Rødstrupesanger	<i>(Sylvia cantillans)</i>	Subalpine Warbler	Hvidskægget sanger
*	Svarthodesanger	<i>(Sylvia melanocephala)</i>	Sardinian Warbler	Sorthovedet sanger
*	Mestersanger	<i>(Sylvia crassirostris)</i>	Orphean Warbler	Østlig mestersanger
ht	Hauksanger	<i>(Sylvia nisoria)</i>	Barred Warbler	Høgesanger
H	Møller	<i>(Sylvia curruca)</i>	Lesser Whitethroat	Gærdesanger
H	Tornsanger	<i>(Sylvia communis)</i>	Common Whitethroat	Tornsanger
H	Hagesanger	<i>(Sylvia borin)</i>	Garden Warbler	Havesanger
H	Munk	<i>(Sylvia atricapilla)</i>	Blackcap	Munk
*	Østkronsanger	<i>(Phylloscopus coronatus)</i>	Eastern Crowned Leaf Warbler	Østlig kronsanger
h*	Østsanger	<i>(Phylloscopus trochiloides)</i>	Greenish Warbler	Lundsanger
h	Lappsanger	<i>(Phylloscopus borealis)</i>	Arctic Warbler	Nordsanger
t	Fuglekongesanger	<i>(Phylloscopus proregulus)</i>	Pallas's Leaf Warbler	Fuglekongesanger
t	Gulbrynsanger	<i>(Phylloscopus inornatus)</i>	Yellow-browed Warbler	Hvidbrynet løvsanger
*	Blekbrynsanger	<i>(Phylloscopus humei)</i>	Hume's Leaf Warbler	Humes sanger
*	Viersanger	<i>(Phylloscopus schwarzi)</i>	Radde's Warbler	Schwarz løvsanger
*	Brunsanger	<i>(Phylloscopus fuscatus)</i>	Dusky Warbler	Brun løvsanger
*	Eikesanger	<i>(Phylloscopus bonelli)</i>	Western Bonelli's Warbler	Bjergløvsanger
*	Furusanger	<i>(Phylloscopus orientalis)</i>	Eastern Bonelli's Warbler	Balkanløvsanger
H	Bøksanger	<i>(Phylloscopus sibilatrix)</i>	Wood Warbler	Skovsanger
H	Gransanger	<i>(Phylloscopus collybita)</i>	Common Chiffchaff	Gransanger
H	Løvsanger	<i>(Phylloscopus trachilus)</i>	Willow Warbler	Løvsanger
H	Fuglekonge	<i>(Regulus regulus)</i>	Goldcrest	Fuglekonge
*	Rødtoppfuglekonge	<i>(Regulus ignicapillus)</i>	Firecrest	Rødtoppet fuglekonge




Svensk		Finsk		Færøysk		Islandsk		Samisk	
Sävsångare		Ruokokerttunen		Sevljómari		Síkjasöngvari		Goalšovizar	
Fältsångare		Kenttäkerttunen		Siljuljómari		Dvalsöngvari			
Busksångare		Viitakerttunen		Kjarrljómari		Elrisöngvari			
Kärrsångare		Luhtakerttunen		Fenljómari		Seljusöngvari			
Rörsångare		Rytikerttunen		Royljómari		Sefsöngvari			
Trastsångare		Rastaskerttunen		Trastljómari		Reyrsöngvari			
Tjocknäbbad sångare		Paksunokka-kerttunen		Bláføttur ljómari		Döggsöngvari			
Eksångare		Vaalekultarinta				Fölsöngvari			
Gräsångare		Pikkukultarinta		Lítill gulljómari		Glapsöngvari			
Saxaulsångare		Aavikkokultarinta				Tálsöngvari			
Härmsångare		Kultarinta		Gulljómari		Spésöngvari		Fiskesvizar	
Polyglottsångare		Taiturikultarinta		Hermiljómari		Skopsöngvari			
Rödstrupig sångare		Rusorintakerttu		Kinnhvítur ljómari		Kampasöngvari			
Sammetshätta		Samettipääkerttu		Høvudsvarturn ljómari		Hjálmsöngvari			
Mästersångare		Orfeuskerttu							
Höksångare		Kirjokerttu		Heykljómari		Hauksöngvari			
Ärtsångare		Hernekerttu		Notuljómari		Netlusöngvari			
Törnsångare		Pensaskerttu		Tyrniljómari		Þyrnisöngvari			
Trädgårdssångare		Lehtokerttu		Garðljómari		Garðsöngvari		Belddošovizar	
Svarthätta		Mustapääkerttu		Munkur		Hettusöngvari		Gahpervizar	
Östlig kronsångare		Amurinuunilintu				Krúnusöngvari			
Lundsångare		Idänuunilintu		Skógljómari		Brumsöngvari			
Nordsångare		Lapinuunilintu		Norðljómari		Norðsöngvari		Davvevizar	
Kungsfågelsångare		Hippiäisuunilintu		Kongsljómari		Kollsöngv			
Taigasångare		Taigauunilintu		Nilksljómari		Hnoðrasöngvari			
Bergtaigasångare		Kashmirinuunilintu				Hnökrasöngvari			
Videsångare		Siperianuunilintu		Bírkiljómari		Fránsöngvari			
Brunsångare		Ruskouunilintu		Morljómari		Skúmsöngvari			
Bergsångare		Vuoriuunilintu		Eyggulríputur ljómari		Limsöngvari			
Balkansångare		Balkaninuunilintu				Bergsöngvari			
Grönsångare		Sirittäjä		Grønljómari		Grænsöngvari			
Gransångare		Tiltalti		Grannljómari		Gransöngvari		Guossavizar	
Lövsångare		Pajulintu		Leyvljómari		Laufsöngvari		Rievssatcizaš	
Kungsfågel		Hippiäinen		Títlingskongur		Glókollur			
Brandkronad kungsfågel		Tulipäähippiäinen		Reyðknokkutan títlingskongur		Gullkollur			

	Norsk 	Vitenskapelig navn	Engelsk 	Dansk 
H	Gråfluesnapper	<i>(Muscicapa striata)</i>	Spotted Flycatcher	Grå fluesnapper
ht	Dvergfluesnapper	<i>(Ficedula parva)</i>	Red-breasted Flycatcher	Lille fluesnapper
*	Halsbåndfluesnapper	<i>(Ficedula albicollis)</i>	Collared Flycatcher	Hvidhalset fluesnapper
H	Svarthvitfluesnapper	<i>(Ficedula hypoleuca)</i>	Pied Flycatcher	Broget fluesnapper
hv	Skjeggmeis	<i>(Panurus biarmicus)</i>	Bearded Tit	Skægmejse
H	Stjertmeis	<i>(Aegithalos caudatus)</i>	Long-tailed Tit	Halemejse
H	Løvmeis	<i>(Parus palustris)</i>	Marsh Tit	Sumpmejse
H	Granmeis	<i>(Parus montanus)</i>	Willow Tit	Fyrremejse
H	Lappmeis	<i>(Parus cinctus)</i>	Siberian Tit	Lapmejse
H	Toppmeis	<i>(Parus cristatus)</i>	Crested Tit	Topmejse
H	Svartmeis	<i>(Parus ater)</i>	Coal Tit	Sortmejse
H	Blåmeis	<i>(Parus caeruleus)</i>	Blue Tit	Blåmejse
H	Kjøttmeis	<i>(Parus major)</i>	Great Tit	Musvit
H	Spettmeis	<i>(Sitta europaea)</i>	Wood Nuthatch	Spættmejse
H	Trekryper	<i>(Certhia familiaris)</i>	Eurasian Treecreeper	Træløber
h*	Pungmeis	<i>(Remiz pendulinus)</i>	Eurasian Penduline Tit	Pungmejse
ht	Pirol	<i>(Oriolus oriolus)</i>	Eurasian Golden Oriole	Pirol
*	Brunvarsler	<i>(Lanius cristatus)</i>	Brown Shrike	Brun tornskade
*	Rødhalevarsler	<i>(Lanius isabellinus)</i>	Isabelline Shrike	Isabellatornskade
H	Tornskate	<i>(Lanius collurio)</i>	Red-backed Shrike	Rødrygget tornskade
*	Rosenvarsler	<i>(Lanius minor)</i>	Lesser Grey Shrike	Rosenbrystet tornskade
H	Varsler	<i>(Lanius excubitor)</i>	Great Grey Shrike	Stor tornskade
*	Krattvarsler	<i>(Lanius meridionalis)</i>	Southern Grey Shrike	Sydlig stor tornskade
*	Rødhodevarsler	<i>(Lanius senator)</i>	Woodchat Shrike	Rødhovedet tornskade
*	Hvitpannevarsler	<i>(Lanius nubicus)</i>	Masked Shrike	Masketornskade
H	Nøtteskrike	<i>(Garrulus glandarius)</i>	Eurasian Jay	Skovskade
H	Lavskrike	<i>(Perisoreus infaustus)</i>	Siberian Jay	Lavskrige
H	Skjære	<i>(Pica pica)</i>	Black-billed Magpie	Husskade
H	Nøttekråke	<i>(Nucifraga caryocatactes)</i>	Spotted Nutcracker	Nøddekrige
H	Kaie	<i>(Corvus monedula)</i>	Eurasian Jackdaw	Alllike
H	Kornkråke	<i>(Corvus frugilegus)</i>	Rook	Råge
t	Svartkråke	<i>(Corvus corone)</i>	Carrion Crow	Sortkrage
H	Kråke	<i>(Corvus cornix)</i>	Hooded Crow	Krage

Svensk		Finsk		Færøysk		Íslandsk		Samisk	
Grå flugsnappare		Harmaasieppo		Gránápur		Grágripur		Ráneslivkkár	
Mindre flugsnappare		Pikkusieppo		Smánápur		Peðgripur			
Halsband-flugsnappare		Sepelsieppo		Hálshvítur nápur		Trafgripur			
Svartvit flugsnappare		Kirjosieppo		Flekkunápur		Flekkugripur		Girjelivkkár	
Skággmes		Viiksitimali				Kampameisa			
Stjærtmes		Pyrstötiainen		Veltita		Skottmeisa			
Entita		Viitaiainen				Laufmeisa			
Talltita		Hömötiainen		Skógtita		Votmeisa		Guossagacchet	
Lappmes		Lapintiainen				Norðmeisa		Gaccepaš	
Tofsmes		Töyhtötiainen				Toppmeisa			
Svartmes		Kuusitiainen		Huldutita		Barrmeisa			
Blåmes		Sinitiainen		Blátita		Blámeisa		Alitoo'igacchet	
Talgoxe		Talitiainen		Stórtita		Flotmeisa		Buoidegacchet	
Nötväcka		Pähkinänakkeli		Rennisveinur		Hnotigöð			
Trädkrypare		Puukiipijä		Trætølpur		Skógfeti			
Pungmes		Pussitiainen				Pungmeisa			
Sommargylling		Kuhankeittäjä		Gyllingur		Laufglói			
Brun törnskata		Idänpikkole-pinkäinen		Mortyrningur		Brúnsvarri			
Isabellatörnskata		Arolepinkäinen		Morbøkutur eystanyrningur		Bleiksvarri			
Törnskata		Pikkulepinkäinen		Morbøkutur tyrningur		þyrnisvarri			
Svartpannad törnskata		Mustaotsale-pinkäinen		Ennisvartan tyrningur		Geigsvarri			
Varfågel		Isolepinkäinen		Grátyrningur		Grásvarri		Skirri	
Ökenvarfågel		Etelänisole-pinkäinen				Steppusvarri			
Rödhuvad törnskata		Punapäälepinkäinen		Skúlvtyrningur		Trjásvarri			
Masktörnskata		Valko-otsale-pinkäinen				Grímusvarri			
Nötskrika		Närhi		Gnelliskjóra		Skrækskaði			
Lavskrika		Kuukkeli				Váskaði		Guovssat	
Skata		Harakka		Skjóra		Skjór		Skire	
Nötkråka		Pähkinähakki		Krákukárn		Hnotbrjótur			
Kaja		Naakka		Rókur		Dvergkráka			
Råka		Mustavaris		Felliskráka		Bláhrafn			
Svartkråka		Nokivaris		Hjaltakráka		Kráka			
Kråka		Varis		Kráka		Grákráka		Vuorazas	

	Norsk 	Vitenskapelig navn	Engelsk 	Dansk 
H	Ravn	<i>(Corvus corax)</i>	Common Raven	Ravn
*	Mandsjuriastær	<i>(Sturnus sturninus)</i>	Daurian Starling	Amurstær
H	Stær	<i>(Sturnus vulgaris)</i>	Common Starling	Stær
t	Rosenstær	<i>(Sturnus roseus)</i>	Rosy Starling	Rosenstær
H	Gråspurv	<i>(Passer domesticus)</i>	House Sparrow	Gråspurv
*	Middelhavsspurv	<i>(Passer hispaniolensis)</i>	Spanish Sparrow	Spansk spurv
H	Pilfink	<i>(Passer montanus)</i>	Eurasian Tree Sparrow	Skovspurv
H	Bokfink	<i>(Fringilla coelebs)</i>	Chaffinch	Bøgfinke
H	Bjørkefink	<i>(Fringilla montifringilla)</i>	Brambling	Kvækerfinke
h*	Gulirisk	<i>(Serinus serinus)</i>	European Serin	Gulirisk
H	Grønnfink	<i>(Carduelis chloris)</i>	European Greenfinch	Grønirisk
H	Stillits	<i>(Carduelis carduelis)</i>	European Goldfinch	Stillits
H	Grønnsisik	<i>(Carduelis spinus)</i>	Eurasian Siskin	Grønnsisken
H	Tornirisk	<i>(Carduelis cannabina)</i>	Common Linnet	Tornirisk
H	Bergirisk	<i>(Carduelis flavirostris)</i>	Twite	Bjergirisk
H	Brunsisik	<i>(Carduelis cabaret)</i>	Lesser Redpoll	Lille gråsisken
H	Gråsisik	<i>(Carduelis flammea)</i>	Common Redpoll	Gråsisken
H	Polarsisik	<i>(Carduelis hornemanni)</i>	Arctic Redpoll	Hvidsisken
ht	Båndkorsnebb	<i>(Loxia leucoptera)</i>	Two-barred Crossbill	Hvidvinget korsnæb
H	Grankorsnebb	<i>(Loxia curvirostra)</i>	Common Crossbill	Lille korsnæb
H	Furukorsnebb	<i>(Loxia pytyopsittacus)</i>	Parrot Crossbill	Stor korsnæb
H	Rosenfink	<i>(Carpodacus erythrinus)</i>	Common Rosefinch	Karmindompap
H	Konglebit	<i>(Pinicola enucleator)</i>	Pine Grosbeak	Krognæb
H	Dompap	<i>(Pyrrhula pyrrhula)</i>	Common Bullfinch	Dompap
H	Kjernebiter	<i>(Coccothraustes coccothraustes)</i>	Hawfinch	Kærnebider
*	Gulbrynkjernebiter	<i>(Coccothraustes vespertina)</i>	Evening Grosbeak	Aftenkærnebider
*	Myrteparula	<i>(Dendroica coronata)</i>	Yellow-rumped Warbler	Myrtesanger
*	Svarthetteparula	<i>(Dendroica striata)</i>	Blackpoll Warbler	Stribet sanger
*	Ovnparula	<i>(Seiurus aurocapilla)</i>	Ovenbird	Brillevanddrossel
*	Sangspurv	<i>(Melospiza melodia)</i>	Song Sparrow	Sangspurv
*	Hvitstrupespurv	<i>(Zonotrichia albicollis)</i>	White-throated Sparrow	Hvidstrubet spurv
*	Vinterjunko	<i>(Junco hyemalis)</i>	Dark-eyed Junco	Vinterfinke
H	Lappspurv	<i>(Calcarius lapponicus)</i>	Lapland Longspur	Laplandsværting
H	Snøspurv	<i>(Plectrophenax nivalis)</i>	Snow Bunting	Snespurv
*	Gråhodespurv	<i>(Emberiza spodocephala)</i>	Black-faced Bunting	Gråhovedet værting

Svensk		Finsk		Færøysk		Íslandsk		Samisk	
Korp		Korppi		Ravnur		Hrafn		Gáranas	
Amurstare		Mantsurian-kottarainen		Dauriskur stari		Hvítstari			
Stare		Kottarainen		Stari		Stari		Stárra	
Rosenstare		Punakottarainen		Brandstari		Rósastari			
Gråsparv		Varpunen		Gráspurvur		Gráspör		Ránescihci	
Spansk sparv		Pajuvarpunen				Spánarspör			
Pilfink		Pikkuvarpunen		Skógspurvur		Trjáspör		Ránescizaš	
Bofink		Peippo		Bókígða		Bókfinka		Beibboš	
Bergfink		Järripeippo		Fjallígða		Fjallafinka		Vintán	
Gulhämpling		Keltahemppo		Gulígða		Gulfinka			
Grönfink		Viherpeippo		Grönígða		Grænfinka		Ruonábeibboš	
Steglits		Tikli		Fagurígða		Þistilfinka			
Grönsiska		Vihervarpunen		Barrígða		Barrfinka		Ruonácizáš	
Hämpling		Hemppo		Línígða		Hörfinka			
Vinterhämpling		Vuorihemppo		Íriskur		Lyngfinka		Ruksesbaðoš	
Brunsiska		Ruskourpiainen							
Gråsiska		Urpiainen		Reyðkollur		Auðnuttlingur		Umpolcizaš	
Snösiska		Tundraurpiainen		Reyðskalla		Hrímtittlingur		Seallecizš	
Bändelkorsnäbb		Kirjosiipikäpylintu		Vongblikut krossnev		Víxlnefur			
Mindre korsnäbb		Pikkukäpylintu		Krossnev		Krossnefur			
Större korsnäbb		Isokäpylintu		Stórt krossnev		Pánefur		Ruossalasjunni	
Rosenfink		Punavarpunen		Roðaígða		Rósafinka			
Tallbit		Taviokuurna				Krókfinka		Bihcebasgáski	
Domherre		Punatulkku		Prýðisígða		Dómpápi		Ruksesruivil	
Stenknäck		Nokkavarpunen		Kjarnbítur		Kjarnbítur			
Aftonstenknäck		Amerikannokka-varpunen		Dimmikjarnbítur		Kvöldbítur			
Gulgumpad skogssångare		Keltaperäkerttuli		Drunngulur ljómari		Krúnuskrikja			
Vitkindad skogssångare		Viirukerttuli		Svartskallaljómari		Rákaskrikja			
Rödkronad piplärksångare		Tulipääkerttuli		Brúnsvartur vætutrøstur		Kollskrikja			
Sångsparv		Laulusirkku		Ljómspurvur		Ómtittlingur			
Vitstrupig sparv		Valkokurkkusirkku		Øshvítur spurvur		Hörputtittlingur			
Snöfågel		Tummajunkko		Vetrarspurvur		Vetrartittlingur			
Lappsparv		Lapinsirkku		Fjallasnjófuglur		Sportittlingur		Cizopaš	
Snösparv		Pulmunen		Snjófuglur		Snjótittlingur		Állat	
Gråhuvad sparv		Harmaapääsirkku				Kofratittlingur			

	Norsk 	Vitenskapelig navn	Engelsk 	Dansk 
*	Hvithodespurv	<i>(Emberiza leucocephalos)</i>	Pine Bunting	Hvidkindet værling
H	Gulspurv	<i>(Emberiza citrinella)</i>	Yellowhammer	Gulspurv
ht	Hortulan	<i>(Emberiza hortulana)</i>	Ortolan Bunting	Hortulan
ht	Vierspurv	<i>(Emberiza rustica)</i>	Rustic Bunting	Pileværling
ht	Dvergspurv	<i>(Emberiza pusilla)</i>	Little Bunting	Dværgværling
*	Kastanjespurv	<i>(Emberiza rutila)</i>	Chestnut Bunting	Rødværling
h*	Sibirspurv	<i>(Emberiza aureola)</i>	Yellow-breasted Bunting	Gulbrystet værling
H	Sivspurv	<i>(Emberiza schoeniclus)</i>	Reed Bunting	Rørspurv
*	Svarthodespurv	<i>(Emberiza melanocephala)</i>	Black-headed Bunting	Hætteværling
h*	Kornspurv	<i>(Miliaria calandra)</i>	Corn Bunting	Kornværling
*	Sisselspurv	<i>(Spiza americana)</i>	Dickcissel	Dicksissel
*	Rosenbryst-tykknebb	<i>(Pheucticus ludovicianus)</i>	Rose-breasted Grosbeak	Rosenbrystet kærnebidder
*	Bobolink	<i>(Dolichonyx oryzivorus)</i>	Bobolink	Bobolink
*	Brunhodetrupial	<i>(Molothrus ater)</i>	Brown-headed Cowbird	Kostær
*	Lundtrupial	<i>(Icterus galbula)</i>	Baltimore Oriole	Baltimore trupial

Autoriserte norske fuglenavn

Siden 1950 har Norsk Navnekomité for Fugl (NNKF) på oppdrag for Norsk Zoologisk Forening (NZF) og senere Norsk Ornitologisk Forening (NOF), arbeidet for å foreslå og autorisere norske fuglenavn. Etter mer enn femti års arbeid nådde komiteen en viktig milepæl i 2008 da samtlige av verdens om lag 10 000 ulike fuglearter hadde fått autoriserte norske navn. Noen av dem er riktig så kreative, f.eks. grynterikse, kvistsamler, brubru, plommepløsøye, oahuaamakihī, nymfebladdanser og ikke minst duskdoradito...

Mange fuglearter har skiftet navn underveis og arbeidet har ikke alltid gått like rolig for seg. Mest bråk ble det i 1976 da det velbrukte navnet svarthvit fluesnapper ble endret til hagefluesnapper. Etter tre år med diskusjoner, avstemninger og høringer valgte man til slutt å endre tilbake til svarthvit fluesnapper (*Ficedula hypoleuca*).

Det er ikke alltid like lett å endre godt innarbeidede navn. Komiteen har derfor valgt å beholde en del gamle navn som er mye brukt, selv om de faglig sett kan være misvisende: Brushanen er ingen hønsfugl, men en snipe. Havsvale er ingen svale, men en stormsvale. Også storlommen har fått beholde sitt opprinnelige navn, selv om dette også kan virke litt underlig: Fire av verdens fem lomarter forekommer regelmessig i Norge og av disse er storlommen faktisk den nest minste...



Stellerand (*Polysticta stelleri*).
Foto: Bjørn Frantzen.

Svensk		Finsk		Færøysk		Íslandsk		Samisk	
Tallspurv		Taigasirkku		Vangagrður spurvur		Lerkittlingur			
Gulspurv		Keltasirkku		Gulspurvur		Gultittlingur		Fiskescizaš	
Ortolansparv		Peltosirkku		Øsgulur riðisparvur		Dultittlingur			
Videsparv		Pohjansirkku		Eyghvitriputur spurvur		Hristittlingur			
Dvärgsparv		Pikkusirkku		Dvørgsparvur		Dvergtittlingur		Deaggecihci	
Rödbrun sparv		Kastanjasirkku				Ryðtittlingur			
Gyllensparv		Kultasirkku		Bringugulur spurvur		Viðtittlingur			
Sävparv		Pajosirkku		Sevspurvur		Seftittlingur		Hoáššacihci	
Svarthuvad sparv		Mustapääsirkku		Knokksvartur spurvur		Hettutittlingur			
Kornsparv		Harmaasirkku		Kornspurvur		Kornittlingur			
Dickisselsparv		Preeriakardinaali				Skjaldittlingur			
Brokig kardinal		Punarintakardinaali		Vongbrigðureyður kjarnbitur		Tígultáti			
Bobolink		Heinäturpiaali		Gulnakk		Rísstarli			
Brunhuvad kostare		Lehmäturpiaali				Kúastarli			
Nordlig trupial		Idänlehtoturpiaali		Reyðbrystingur		Álmkraki			





Bioforsk